

馬太福音注釋 上冊

萊林初
克大明
巴方馬
著譯

作者 巴克萊
譯者 方大林
馬明初

馬太福音注釋
上冊

基督教文藝出版社

主曆一九六九年十一月初版
主曆一九八六年二月六版
每日研經叢書

馬太福音注釋上冊

作者：巴

克

萊

譯者：方

明

初

發行人：黃

耘

蔚

出版者：基

文

社

總辦事處：

香港九龍北京道五十七號三樓

電話：三一六七八〇三一

門市部：

香港九龍油蔴地東方街十號地下

電話：三一三一一一八〇

承印者：信德印製有限公司

▲版權所有▼

The Daily Study Bible

GOSPEL OF MATTHEW

Volume I

Author: William Barclay

Translators: Rev. & Mrs. Benjamin Fong

Publisher: Willie W.W. Wong

All Rights Reserved

First Edition: November 1969

Sixth Edition: February 1986

CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL, LTD.

57 Peking Road, 2/F, Kowloon, Hong Kong

Tel: 3-678031

THE DAILY STUDY BIBLE

Copyright © William Barclay 1956

This translation is published by
agreement with The Saint Andrew Press, Edinburgh

前言

每日研經資料 (The Daily Study Bible) 的一貫目的是把學術性的成就傳達給普通讀者。皮克 (A.S. Peak) 喜歡說他是「神學的中間人」，我希望在這裏也能借用他這句話。這套研經資料一開始就不是學術性的；它的寫作旨趣也許可以用契徹斯特的理查的著名禱文作結語——使人，無論是男是女，能夠「更清楚地了解耶穌基督，更熱誠地敬愛祂，更緊密地跟從祂。」

自第一卷每日研經資料面世至今已經二十年。這些資料的得以成輯出版，是與許多人的辛勞分不開的。他們當中有已故蘇格蘭教會出版部負責人麥高舒牧師 (Rev. Andrew McCosh, M. A., S.T. M.)；並其召集人已故麥克唐納牧師 (Rev. R. G. Macdonald, O.B.E., M.A., D.D.)。

使我最感欣慰的是，多年來這套研經資料無論在國內或海外，都廣泛地被牧師、傳教士、學生、和一般信徒所採用，而且已經翻譯為多種文字。因為經過多次再版，無論在書本格式或編排上都需要重加整理修訂，並在內容上改正一些錯漏，刪減一些稍嫌過時的參考資料。同時，經文方面已改用標準修正本 (RSV)，只是在每日研經前所引用的經節還是保留了我自己的新約譯文。

再者，至於每日研經資料的修訂，全部工作有賴格拉斯哥教會馬丁牧師 (Rev. James Martin M. A., B. D., Minister of High Canntyne Church, Glasgow) 努力方得完成。如果沒有他忘我的勞苦工

馬太福音注釋（上冊）

作，這套書的重訂是不可能的。我對他的感謝，難以用筆墨在此表達。

願上帝繼續使用這套每日研經資料去使人更加明白祂的真道，這仍是我最殷切的盼望。

威廉巴克萊於格拉斯哥

馬太福音序言

符類福音

新約最前面三本書——馬太、馬可、路加通稱為「符類福音」(Synoptic Gospels)。符類一詞是從希臘文中的兩個字而來，就是「一起看」的意思。符類按字義來說，是能夠在一起看。其所以用這個名稱者乃由於三本福音書，分別記載耶穌生平相同的事件；雖各有其增減，大致說來，它們的材料和編排都是一樣的，讀者可以把它們排列為三欄放在一起來讀，把它們互相比較。如果你這樣做，就會很清楚地知道，這三本福音書的關係是何等密切了。如果我們把三本福音書所載五餅二魚的故事互作比較：馬太福音十四章十三至廿一節；馬可福音六章三十至四十四節；路加福音九章十至十七節，就會發現所記載的是同一件事，而所用的字句，幾乎是完全相同的。另有一個十分明顯的例子，就是耶穌醫治癱子的故事，(馬太福音九章一至八節；馬可福音二章一至十二節；路加福音五章十七至廿六節)，這三處的記載是如此相似，甚至一個小小的挿句——「就對癱子說」——三本福音書都有這句話，而且在同樣的地方。由於這三本福音書的相類似如此接近，使我們不能不定下這個結論：這三本福音書都是根據同一資料，或者兩本是根據第三本寫成的。

最早的福音書

我們如果嚴密的研究這問題，就可以有許多理由相信馬可是第一本完成的福音書，其餘的兩本，馬太與路加是根據馬可的資料而寫的。馬可可以分作一百零五段，馬太佔有其中九十三，路加佔有其中八十一。在馬可的一百零五段

中，只有四段是馬太，路加未予記載的。馬可的經文共有六百六十一節，馬太有一千零六十八節，路加有一千一百四十九節。馬太至少有六百零六節，路加有三百廿節取自馬可。在馬太所沒有採用的馬可五十五節經文中，有卅一節爲路加所採用。因此在整本馬可福音中，僅有廿四節經文是未被兩者採用。而且所引用的不祇是大意，連字句亦引用之，在馬可的字句中，馬太引用了百分之五十一，路加引用了百分之五十三。

更進一步來看，馬太、路加所述事件的次序，是按照馬可的編排，有時馬太或路加敘事的次序，畧與馬可不同，但決不同時與它相反，即至少有一本是按照馬可的順序的。

對馬可的改進

馬太和路加的篇幅都比馬可長得多，所以會有人說馬可也許是馬太，路加的撮要；可是另有一組事實，證明馬可成書是較兩者爲早。我們認爲馬太和路加經常在改進和潤飾馬可的記載。舉例來說，有時候馬可似乎限制了主耶穌的能力，至少對他沒有好感的批評家會證實馬可的確是在這樣做。我們首先提出敘述同一件事實的三段經文來看：

馬可福音一章卅四節：「耶穌治好了許多害各樣病的人，又趕出許多鬼。」

馬太福音八章十六節：「他只用一句話，就把鬼都趕去，並且治好了一切有病的人。」

路加福音四章四十節：「耶穌按手在他們各人身上，醫好他們。」

我們可以再提出另外三個相類似的例子：

馬可福音三章十節：「他治好了很多人。」

馬太福音十二章十五節：「他把其中有病的人都治好了。」

路加福音六章十九節：「醫好了他們。」

馬太和路加都把馬可的「許多」，改成「所有的」，使耶穌基督的能力，不至於受到任何的限制。在耶穌行訪拿撒勒的記載中，有一個相類似的改變。讓我們拿馬可與馬太的記載來比較：

馬可福音五章五至六節：「耶穌就在那裏不得行什麼異能……他也詫異他們的不信。」

馬太福音十三章五十七節：「耶穌因為他們不信，就在那裏不多行異能了。」

馬太不敢說耶穌不能夠行什麼異能，故而改變了表達的形式，使人感到耶穌的能力，不可能有任何的限制。

有時候，馬太和路加畧去馬可的小毛病，唯恐人們以此作為輕視耶穌的藉口，馬太、路加畧去馬可的三處記載：

馬可福音三章五節：「耶穌怒目周圍看他們，憂愁他們的心剛硬。」

馬可福音三章廿一節：「耶穌的親屬聽見，就出來要拉住他，因為他們說他癡狂了。」

馬可福音十章十四節：「耶穌看見就惱怒。」

馬太和路加不願意描述耶穌人性的憤怒、憂愁的情感，唯恐有人以為耶穌是癡狂了。

有的時候，馬太和路加畧微變更馬可的記載，免得讀者對使徒有不良的印象。我們只舉出雅各、約翰想要使自己在將要來到的國度中，佔取高位的記載為例吧。馬可與馬太對這事的開端這樣記載着。

馬可福音十章卅五節：「西庇太的兒子雅各、約翰進前來，對耶穌說……」

馬太福音二十章二十節：「那時西庇太兒子的母親，同她兩個兒子上前來拜耶穌，求他一件事……」

馬太不願直接敘述兩位使徒們野心的動機，因而轉述這是出於母親的意思。

這一切的例證，都清楚的表明，馬可是一本最早寫成的福音書，它以簡單生動的筆調，直敘耶穌生平的事蹟。而馬太與路加已經開始受到教義與神學的影響，使他們的敘述，特別謹慎小心。

耶穌的教訓

我們已經知道，馬太共有一千零六十八節，路加共有一千一百四十九節，其中各有五百八十二節是取自馬可的經節，換句話說，馬太，路加在內容資料的供應上，要比馬可得多得多。我們細查這些資料，就可以發現有兩百節經文差不多是一樣的。例如：路加福音六章四十一至四十二節與馬太福音七章三、五節；路加福音十章廿一至廿二節與馬太福音十一章廿五至廿七節；路加福音三章七至九節與馬太福音三章七至十節差不多完全一樣。但我們注意到其中的一個差別。馬太和路加自馬可所取用的材料，幾乎完全與耶穌的生平事件有關。而馬太與路加另有的兩百節經文，完全論到耶穌的教訓；這些經文大部分證明耶穌所說的話語，顯然這兩百節經文是從一本耶穌教訓的參考書中得到的。這本書已經失傳，但學者用「Q」字，就是Quelle作為代表，這個德文字意即「根源」。該書在當時一定極其重要，因為它是耶穌教訓的第一本手冊。

馬太在福音傳統中的地位

現在我們要來談談使徒馬太了。讀者們一致認為第一本福音書，並非直接出於馬太的手筆。一個曾經目睹耶穌日常生活的人，決不會像馬太一樣地，以馬可作為耶穌生平資料的參考。最早期的一位教會歷史家帕皮亞（Papias），給予我們一項極其重要的資料。「馬太搜集耶穌用希伯來語的談話。」根據這項資料，我們相信再也沒有人比馬太更有資格，來搜集耶穌教訓的第一本手冊，凡要知道耶穌教訓的人，必須以此為藍本。第一卷福音書中，包括手冊的材

料如此之多，因而冠以馬太的名稱，的確也是一件順乎自然的措施。登山寶訓，以及我們所知道的一切有關耶穌的教訓，幾乎都是從馬太而來，我們要永遠感謝馬太的恩惠。廣義地說來，馬可傳載耶穌生平事蹟，馬太傳載耶穌的教訓。

稅吏馬太

我們對於馬太本身的事蹟，知道得極為有限。馬太福音九章九節記載他的蒙召。猶太人最痛恨他們本族的人專為他們的征服者服務，因此馬太一定是一位被同伴所憎恨的人。可是馬太卻擁有一件恩賜。多數的門徒是漁夫，他們絕少有編撰方面的能力和技巧，馬太可算是其中的佼佼者。當馬太坐在稅關上，耶穌來呼召他的時候，他站起來，撇下了一切只帶着他的筆跟從了耶穌。馬太就使用他在文字上的技巧，成為耶穌教訓的第一位編纂者。

猶太人的福音

現在我們要察看馬太福音的主要特徵，這樣當我們念下去的時候，可以把它們找出來。第一個最重要的特徵，就是馬太是一本為猶太人而寫的福音。它是一位猶太人為勸服同胞歸主而寫的。馬太的主要目的之一是證明舊約的一些預言都應驗在耶穌身上，因此他必定就是彌賽亞。馬太福音中有一句經節如同標題似的，重複出現：「這一切事的成就，為要應驗先知所說的話。」該書中重複使用這句話竟達十六次之多：耶穌的降生和名稱是預言的應驗（一章廿一至廿三節）；逃往埃及（二章十四至十五節），屠殺嬰孩（二章十六至十八節），約瑟在拿撒勒定居，以及耶穌在拿撒勒長大（二章廿三節），耶穌使用比喻（十三章卅四至卅五節），騎驢進京（廿一章三至五節），被賣三十塊銀錢（廿七章九節），釘十字架時被拈阄分衣（廿七章卅五節），馬太主要的目的是表明舊約先知的預言，如何應驗在耶穌的身上。又耶穌生活中的每一個細節怎樣與先知的預言吻合，迫使猶太人承認耶穌就是彌賽亞。

(一)馬太的主要對象既是猶太人，猶太人的悔改歸正當然是作者最關懷的一件事。推羅西頓的婦人前來求耶穌幫助的時候，祂首先的答覆是：「我奉差遣不過是到以色列家迷失的羊那裏去。」(十五章廿四節)。耶穌差遣十二位門徒出去傳福音的時候，指示他們說：「外邦人的路，你們不要走，撒瑪利亞人的城，你們不要進，寧可往以色列家迷失的羊那裏去。」(十章五至六節)。但也不要以為這本福音書有意把外邦人擯棄在外面。「從東從西，將有許多人來，在天國裏……一同坐席。」(八章十一節)「這天國的福音，要傳遍天下。」(廿四章十四節)。馬太也給予我們教會向前進軍的命令：「所以你們要去，使萬民作我的門徒」(廿八章十九節)馬太最大的關懷，顯然集中在猶太人身上，但它也預見到萬民同聚的那個日子。

馬太的猶太化也可以從他對律法的態度上看出來。耶穌來到世間，並不是要廢除律法，而是要成全它。律法中的一點一劃也不能廢去，所以決不可教導人破壞律法。基督徒的義，必須勝過文士和法利賽人的義(五章十七至廿節)。馬太福音是一位熟悉律法，愛慕律法的人所寫的，而且他更進一步地看到，律法在基督徒人生原則中的地位。

馬太在對待文士與法利賽人的態度上，有著極顯著的矛盾，一方面賦與他們特殊的權柄，「文士和法利賽人坐在摩西的位上，凡他們所吩咐你們的，你們都要謹守遵行。」(廿三章二節)可是從另一方面來看，沒有一本福音書像馬太這樣嚴厲而堅決地定文士和法利賽人的罪。當初只有施洗約翰怒斥他們為毒蛇的種類(三章七至十二節)。他們議論耶穌與稅吏並罪人一同喫喝(九章十一節)。他們認為耶穌的能力並不是從上帝而來，卻是從鬼王而來(十二章廿四節)。他們議定計謀要除滅祂(十二章十四節)。門徒們受警戒要防備酵，就是文士與法利賽人邪惡的教訓(十六章十二節)。他們如同那邪惡的種子，將要被連根拔起(十五章十三節)。他們不能分辨「這時候的神蹟」(十

六章三節)。他們是先知的謀害者(廿三章卅一節)，在整本新約聖經中，沒有一章經文像馬太福音廿三章那樣嚴厲的判定文士和法利賽人的罪狀，而且罪名的成立並不是根據他們的教訓，而是根據他們的行事為人。因為他們的行為跟他們的教訓和應有的理想，相差太遠了。

(二)馬太還關心一些其他的事，他對於教會特別關心。符類福音中唯有馬太使用教會的名稱。彼得在該撒利亞腓立比承認耶穌為基督的事之後，只有馬太的經文中論及教會(比較馬太福音十六章十三至廿三節與馬可福音八章廿七至卅三節；路加福音九章十八至廿二節的記載)。只有馬太提到基督徒之間的爭執，應由教會來解決(十八章十七節)。當馬太在寫書的時候，教會已逐漸形成龐大的組織與機構，也實在成為支配基督徒生命的因素。

(三)馬太對於啓示性的事情表示非常關切，也就是說他對於耶穌提到的一切有關於祂自己第二次再來，世界末日和審判方面的信息有特別濃厚的興趣。馬太福音廿四章記載耶穌啓示性的談話，比其他的福音更為完整。只有馬太記載了才幹的比喻(廿五章十四至三十節)，聰明和愚拙童女(廿五章一至十三節)，綿羊和山羊等比喻(廿五章卅一至四十六節)。馬太對於最後的事與審判特別關心。

(四)可是我們還沒有提到馬太最大的特徵。馬太福音是最主要的教訓福音，我們已經知道使徒馬太是首先搜集並著作第一本耶穌教訓的作者，他也是一位偉大的系統組織家，經常盡他所知所能的把一切有關於某個主題的耶穌的教訓收聚在一處地方。因此我們在馬太福音中可以找到五大組耶穌的教訓，它們都是搜集完備系統整齊的資料，而且與上帝的國度都有關係，現列述如下：

1、登山寶訓或天國之律(五至七章)

2、天國領袖之職份（十章）

3、天國之比喻（十三章）

4、天國中爲大與饒恕之道（十八章）

5、天國君王之來臨（廿四與廿五章）

馬太的工作不僅限於搜集並組織耶穌的教訓。要知道馬太寫作的年代印刷尚未發明，書本必須逐字用手抄寫，所以極爲稀奇難得。那時候只有極少數的人能夠擁有一本書，如果他們想要知道並應用耶穌的教訓和故事，只能用背誦的方法。因此，馬太裏資料的安排正爲了達到這目的。作者把這些材料排列成三或七的數字，使人們易於背誦。約瑟三次得到信息，彼得三次否認主，彼拉多提出三個問題。十三章之中有七個天國的比喻，廿三章有文士和法利賽人的七禍。馬太福音開頭記載的耶穌的家譜就是一個極好的範例。家譜是用來證明耶穌是大衛的子孫。希伯來文中沒有數目字，在必須用數字的時候，就用字母代替。希伯來文也不寫母音，大衛的希伯來文字是 DWD，如果這些字母用數字來代替，加起來正好是十四；又家譜中包括有三組的名字，每組有十四個。馬太竭盡所能的組織編排耶穌的教訓，使之易於比較，便於記憶。

每一位作教師的人，都應當感謝馬太，因爲馬太所寫的是一本教師的福音。

（五）馬太還有一個最後的特徵，整本福音書受了「耶穌是君王」的思想所控制。作者的目的是在闡明耶穌皇族的身分。家譜一開始就證明耶穌是大衛的子孫（一章一至十七節），大衛子孫的名銜在馬太福音應用的次數，比其他福音要多（十五章廿二節，廿一章九節，十五節）。博士們所尋訪的是猶太人之王的耶穌（二章二節），耶穌以特別

戲劇化的君王身份，騎驢進耶路撒冷（廿一章一至十一節）。在彼拉多面前，耶穌自願接受王者的稱呼（廿七章十一節）。甚至在十字架上也安插着，寫着王者的牌子，即使那是出於戲謔（廿七章卅七節）。馬太在登山寶訓中論及耶穌曾有五次以君王的口吻廢除律法，「只是我告訴你們……」（五章廿一節，廿七節，卅四節，卅八節，四十三節）。耶穌最後的宣告乃是：「所有的權柄，都賜給我了。」（廿八章十八節）。馬太所描繪的耶穌，是一幅生來就是君王的畫像。耶穌似乎穿上了紫色和金色的王袍，行走在馬太的行頁之間。馬太要向人顯示耶穌基督的王權，藉以表明：祂的國度確是上帝的國度，權柄和榮耀。

目錄

馬太福音序言	壹
耶穌君王的血統(一章一至十七節)	一
三個階段(一章一至十七節)(續)	二
人類夢想的實現(一章一至十七節)(續)	三
不是義人乃是罪人(一章一至十七節)(續)	五
救主進入世界(一章十八至廿五節)	七
聖靈感孕而生(一章十八至廿五節)(續)	八
創造與再造(一章十八至廿五節)(續)	一〇
君王的誕生地(二章一至二節)	一一
東方的朝拜者(二章一至二節)(續)	一三
狡猾的希律(二章三至八節)	一六
獻給基督的禮物(二章九至十二節)	一八

逃往埃及（二章十三至十五節）	二〇
屠殺嬰孩（二章十六至十八節）	二二
回到拿撒勒（二章十九至廿三節）	二四
中間的年日	二五
施洗約翰的出現（三章一至六節）	二七
約翰的信息——恐嚇（三章七至十二節）	三〇
約翰的信息——應許（三章七至十二節）（續）	三一
約翰的信息——應許與恐嚇（三章七至十二節）（續）	三三
約翰的信息——要求（三章七至十二節）（續）	三五
約翰的信息——要求（三章七至十二節）（續）	三八
耶穌與祂的洗禮（三章十三至十七節）	四一
受試探的時候	四三
基督的試探（四章一至十一節）	四四
神聖的故事（四章一至十一節）（續）	四六
試探者的攻擊（四章一至十一節）（續）	四八